



Ω Δ Η
ΤΩ ΕΚΛΑΜΠΡΟΤΑΤΩ,
ΚΟΜΗΤΙ
ΓΡΗΓΟΡΙΩ ΑΛΕΞΑΝΡΙΔΗ

ΤΩ
ΠΟΤΕΜΚΙΝΩ,

Ἦν ἦσε μὲν

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΠΕΤΡΩΒ,

Ἐκ δὲ τῆς Ρωσικῆς γλώσσης εἰς τὴν ἑλληνικὴν

μεθίστησεν

ΕΥΓΕΝΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ

ΣΛΑΒΙΝΙΟΥ ΚΑΙ ΧΕΡΣΩΝΟΣ.



Εν τῷ Τυπογραφίῳ τῆς ἐν Μόσχᾳ ΑΡΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΗΣ
Ακαδημίας Ἐτα ΛΥΘΕ.



Ω' Δ Η



γρεο δὴ χρύσεια, ἔγρεο Φόρμιγξ,
ἀνὶ Φοῖβος τεὸς ἕψι θεῖε.
Σύμπας δ' ἄρ' ἔγνω κόσμος,
Οἷος αἰὼν αὐτῷ ὄλβιος γέντο.
Λεῦσ' ὡς βοτρυέσσιν ἀμφέσαυτο

Οἶνα! ὡς δὲ πετάλοις
ἀνέπτυχθεν ἀπαλὰ ῥόδα!
Εὐμενέως ἐπέικεν,
Ἐπιρροίας ἤδοντο Φοῖβε!
Οἱ δ' αἶς ἀμφιχρυσῶν σάχνας μαρμαίρει!
Θάλλει θ', αἰδύτε πνέει, χλοαρά ὕλα!
Παγαὶ δ' ἀγνόταται κελαρύζοντι μορμύροντίτε,
Οὔτι ἀνδρῶ λαίλαπα πτασσει,
Οὔτ' ἄρ' νέφος, ἔτε πλαγὰν χαλάζης.
Φοῖβος ἀγὸς τέρψεως,
Φοῖβος ἀρχὸς ἀγλαίας,
Φοῖβος ἀτὰρ θνητοῖς εὐποτμίας δομάτωρ.
Τόν δ' ἔπεσι, Φόρμιγξ, αἶιδεν
Τῷ δ' ἄγ' ἐπικρέζειας ὕμνος.

Ρήζας

Ρήξας Αἰώλια ἀλίσεις,
 Νότος ἐξ ὄρφναιῶν ὅποτε θύσειε κλαίσεων,
 Πεποταῶς δι' Ἄφρων φέρετ' ἐρήμων,
 Μυκταίς, βιαταῖς, κῆμ' ὀρίων, τραχύστε.
 Θινῶν διὰ ψαμμάθε δ' ἄλλοκας τάμνει
 Θίνας θ' ἐξείης σωρέων,
 Ἐνθα πάρος κοιλάδες, οὔρεα αἶρετ'
 Γίγνεται δ' ἀλῆσι τῦμβος ψαμμοίς.
 Ζεῖ Πόντος, εὐτ' ἐνὶ λέβιτι παφλάζον ὕδαρ.
 Λαμπρὸς συνεφέεται θνακτῶν ὁδοῖο ἀγίτωρ.
 Ἐν δὲ ζόφος ἴχει,
 Ἰσπευτὴν τε, πεζόντε, θαλάσσης πλωτῆρατε.
 Ἰδασ' ἐπιρτημένε ἀπὸ ἔρεος, ἠὲτ' ὄφρυός,
 Δρῶν καρτεράν ἀγκάσιν ἀμπέχων,
 Πόντον καθοράα ἠμιδνῆς Ἄφρος,
 Ἐπταχῶς, τρομέων, μήτοι κύμασιν ἐγκύρσοι.
 Σὺν δ' ἄρ' αὐτᾶ δρυῖ,
 Μὴ γὰρ ἔ' πόντος καλύψοι.



Κεῖσε αἰνὰν ὄψιν ὀλέθρων ἐσὶ πασιταίνεν·
 Ναῶν ἀρμυσίνης λυτήρια,
 Κύματα δεινὰ κείσε,
 Συμβαλόντ' ἀντία, νέφος ἐπιβρίθοντος ὑπερήρτω·
 Καί, κατ' δ' ἀρέασσομένε βανός,
 Παλίμπτωτα παταγεῦσι,
 Μέχρι δ' ἐς αἶδα βέρεθρα, διὰ βύθια χαίνει.
 Ναῦς μετσαγὺς τετέων,
 Ἀβρακίδος δίκην δονέεται·
 Ναυτίλλοι Μηρμύκων,
 Τοὶ φρεῖδοι ἐρπόμενοι μεμάασι
 Κῆρ' ὑπαλῦξαι.
 Οἶτ' ἐπεὶ οὖν πατρῶων λίπον ἀναρσείως ἐσίαν,
 Μέγ' ἀποσυγέσει ῥοπήν κερδαλέας δυσπλοίας.

Οἷα γὰρ εἰς ὄμβρες τετακίως χεύεται πόλος
 Βροντάων Ζεὺς δ' ἐκλαγέε,
 Διοφερῶν διὰ νεφέων ἀεράψας.
 Ἐκ μυχῶν σκιδνάμενοι σροφάονται ψαμμάθων σωροί·
 Πόντια δὲ πέλωρα ζάλιν σοναχεῦσ' ὑποδύντα.
 Κήτεάτ' ἀγνέετ' Ὠκεανῆ βίηφι ἔνθα καὶ ἔνθα.
 Καὶ ῥ' ὀλιγοδρανέων Ἀεβιαθάν νῶτα κινέει.
 Ὑπαί δ' Ἀετιδέας πτερύγεσι, κατ' καλιᾶς,
 Αἰετός ἴφι πιέζει.
 Σὺν αὐτοῖς θηράτωρ ἰοῖς τε, Φαρέτρατε,
 Πρανῆς ἐνὶ βίσσησι πέσεν·
 Δειμαλέοι δὲ Λίστε, Τίγριστε,
 Ἐᾶς ἐνὶ σπύληγι κρῦφθεν.
 Δένδρεα καδ' ὕλας τετρήχει
 Νάπυάτε ἀγχεάτε τρομέει·
 Ἐμιμονος δ' ὡσεὶ σεῦτο αἴτης,
 Ἦέκεν γὰν κυλιθήσειν πόντονδε,
 Ἦέ πόντον ἄμα, αὐτοῖς κήτεσι, γὰν δ' ἐπιχεύσειν.
 Φεῦ Φρίκης! Φεῦ κινδύνων! σοιχείων ἄδε ἀπάλα!



Οἵαπερ καταγίς ἀθέσφατος, τοῖα δὴ καὶ δῆρις βροτοῖσιν
 Αἴτη δ' ὁμοῖος ὁ τὴν δ' ὄρινων.
 Ὅ γὰρ παντᾶ πάντα δονέων ἄγει καὶ φέρει.
 Ὑβρισης τ' ἔων, πολέμιός τ' ἰσοτήτος,
 Φαντασιοκοπέων μαινομέναις φρεσὶ,
 Βορᾶν οἱ θέσται γιγενέτας θᾶρος ὄρει·
 Πνέει δ' ὑπέρογνα θῶρακι πίσυρος ἀρρήκτου.
 Κλύδονα δ' ἐγείρει πτανὸς ὑπὸ λύσσης.
 Τᾶδ' ὄρμάν ὡσε θραῦσαι, τὸ ῥά τις προβεβλήσεται τείχεος·
 Στέρνον τ' ἀτάρβατον ἔπειτ' Ἀνδροκτασίας,
 Ἐν αἰνῇ δηϊοτῆτι
 Τῆμος ἐν ἐξαισίσι πατάγοισι πυροβολέων,

Βροντά μὲν βροντᾶ ἐπιρρέγγυται,
 Βολίς δὲ βολίδι δεινῶ κελάδω ἀντεπαρέασσι.
 Διδύμα γὰρ ἀλλήλαις ἀντεβάλλετον ζάλαι,
 Πτανὸς σκαπτὸς ἀφιῆσαι
 Στοναχεῖ δ' ἔρανος τε ἢ γαῖα.



Ὅς κεν δὲ συντελέσειεν, ὄφρ' εἰρήνην ἀνακαλέσῃ,
 Ζωῖς ὅς ἐπιήρατος ἔφυ ἴσα ζεφύρα.
 Κένος ἄτερ θώρακος νικάτωρ κλείζεται
 Οἱ δ' αὐτὰ εἰρήνα, δαφναῖα σέφεα πλέκει.
 Ὀρθωτὴς εὐταξίας,
 Πλάστοις γήθοσυνᾶν ὅς αἴτιος πέλει.
 Τόγε μὲν μοιρίδιον, ἔτι παῦρον,
 Κατὰ δῆριν ἔλαχε κάρτος.
 Ὡς γὰρ ἀργαλέον, καὶ ἐπίμοχθον τόδ' ἐξαλέουσαι
 Πλεισάμει τ' ἀμποδῶν προσερπύσαντα,
 Εὐθυπόντων παρτρέπει βᾶματα καὶ ἄννιβᾶν.
 Πῶς ναῦς πομπορήσει, τῆς συνέσασθ' ἰσία;
 Πῶς δ' ἀιετός πτάσεται, τῆ πτέρυγες δέντο;
 Μάχεος τί δ' ὄνειρα ἀρμογαῖσιν ἐτύκτε,
 Τῆπερ ἰς ἐλάττερα Φρέδι,
 Μοιρᾶν ὑπο εὐδει δακτύλοις;



Ὅς ἀιετῶ πτέρυγας ΣΥ ΠΟΤΕΜΚΙΝ' ἀνήκας,
 Μοιρᾶν δὲ δέδμακας βίαν,
 Μυριῶν ὅσων ἔρον κραδίᾶν ἔλες.
 Σέ γὰρ πέρι δικαίαις, οἷς εἶναι μέλον,
 Σάφα μάλ' ἔγνων,
 Πόρρω ὡς βασανίας, γνήσιος Ἦρας ἔφυ.
 Αὐτὸς δ' ὑπὸ γάδεος αἶρεται, εὖ πρῶττοντος Φίλια.
 Ὅ γὰρ θομά σπεύσας πολεμίων εἴφθα ῥῆξαι,
 Ταῦτα πειραμένους, μάθεν ἐπιτάρροδος ἐμίεν.
 Ἦπε ὀρθοβέλε μήτις μεγάλα ῥοπα!
 Τί δ' ἀνευ Λελίθ κόσμω μέγεθος εἶσι;

ΣΥ

Σὺ δ' ἄρ' δια σέλαος, το σοι ἐρανόδοτον χεῦται,
 Λφαρ ἀχλὺν πολέμοιο διέχες,
 Ἄσπερ πλ ὡσπερ οὐμίχλαν.
 Καὶ μὲν, εἰδ' ἀγαπῶν κρότοισιν
 Οἷς Πόλις εἰρηναία Σε κυδροῖ,
 Στρατιωτικῶν ἔγκυον μεριμνῶν,
 Νόον ἀσπερχεῖς περιάγεις,
 Τεύχεα δὲ μέμιλλας, ζήφείτε, κόρυδάστε ἐτάζειν
 Κεῖ ζαμενὴς ἰσπότης, κ' εἰ γενάδας ὀπλαισίμροτος ἴσπος,
 Ὅν κείνος ἐποχοῖτο, ἀγλαοῖς Φαλάροισι γαῦρον.
 Τὼς κυβερνατῆρ ναὸς, εἰδαμᾶ θυμὸν ὑπανῆκε,
 Μενονᾶ δὲ πρὸ ζάλης τ' ἀσφαλέα,
 Καὶ εἰρήνης παρεύσης.
 Μέγ' ἀπολυωρία δύνκων κράτεος ὀφέλλει.
 Βίαιοι δέτοι χεῖρες σοφίαν τρομέουσι
 Σὺ δῆτα χρυσέας πᾶσαν ἔσπᾶν εὐκαιρίας
 Τεοῖς πολίταις χρησίμων ἐργάζεο.
 Καιρὸς, ΠΟΤΕΜΚΙΝ', ὁ πρὸς τὸ εὖ παίειν,
 Δῶρον ἐς ἀταθμήτοιο ὑπέρτιμον τύχας.



Αιδέρος ἀψὶς ἠνίκᾳ κυανία μαρμαίρει,
 Τὰν δ' ἀνὰ διέταχθεν φαεινᾷ χορεΐαι τειρέων,
 Δένδρε' ἀποτραχύνει δ' ἀποσίμβουσα αἰγλήεσσα πάχνα,
 Πλασιφαῆς δὲ φαίνει Σελάνᾳ,
 Ἦμος καὶ τηλεβόλοιο βόμβος ἐνρὺ ἐξαχέει,
 Καπνὸς δ' ὡσεὶ νέφος ὑψὶ θρώσκων δνεῦται,
 Παντᾶ χιῶν δ' ὁδοῖσι κατεσέρεσε νῶτα,
 Τῆμος ὡς ἐνεπίβατος πρόκειθ' ἀπορία ὁδίτα.
 Ἐμπας ἀλλ' εἰ τόνδε πρόοιτο χρόνον,
 Μαλακῶ δαμείς ὑπῶ,
 Βαρεῖαν ῥασιώνης ἰποπᾶν ἰφέξει.
 Θαμὰ γὰρ δεινὰν θυέλλαν ἐξαπνῆαῖος λαίλαψ ἐπορσας,

Πικραῖς μὲν ἐ βάλε χιόνων νιφάσι,
 Ταῖς δ' ἐξ αὐτῶν σωρείαις, ἀτραπὸν οἱ ἀπὶ ὀφθαλμῶν ἤρε.
 Τινάλλως ὁ δὲ τρίβωνα ποιεῖ περιζέλλων,
 Οὐδὲ οἱ πρόσω ἵππος χωρεῖ, ὄν περιέβα.

✻ ✻ ✻

Οὐκ ἀκαραδίκατον ὑφ' ἡλίῳ δυσπρασία αἴερος.
 Κατακλᾶ δὲ τύφον, τὰ τύχης ἀσαθμητον.
 Ἀδ' ἐτέροις προμνασευομένα εὐαμερία,
 Μόνα τὸν μνασεύοντα εὐφραίνει.
 Ἐκγονὶ Ἡρώων, τὰν περὶ τὰν Φάλαγγ' ἀπόθε τὺρβαν.
 Μέσφα δὲ Φρεσί σῆσι μενοιάαν
 Τέμενος ἀμβαλοῦ λόγων, τὸ Σὺ δομέεις.
 Ἐνθ' ἤχον τεῶν ὕμνων παρέσαι κλύειν,
 Πάρ ταῖς ἐκεῖ κρήναις, ἐντ' ἑερσιπυνοῖσι σκιαῖσι.
 Τὰς δ' εἰλικρινεσέρα, τίς ποτ' ἄλλα Σοι γένοιτο τέρψις;
 Πίνδος τε Παρνασσόστε κῆϊσε,
 Θετταλικῶν τε νάματα ῥόων.
 Κεῖ δ' ἄρισυές, Ρώμαίος τε καὶ Ἑλλιν,
 Ἄμα μυθεῦνται.
 Αἰδέσσαι δὲ Μοῖσαι λίγειον,
 Καλὰν ὅπα, θέλγντρον νόσ, ἰεῖσι.
 Σὺ δ' ἐν αὐταῖς ἔοις Ἀπόλλων.

✻ ✻ ✻

Σπεῦδ' ἤπερ ἔρδεις ΠΟΤΕΜΚΙΝΕ, κλέος τεὸν δομέων.
 Ὄφρα δὲ Σέο σέλας μαρμαρυγῶν, ἀβάσκαντον ἔοι.
 Τρέψον τόδ' ἐνθ' ὄρας σκιάν ἀνίας.
 Μὴδ' ἄλις ἐόν Σοι, εἰ μηδένα ποτ' ἀδικείης,
 Ὡς οἶοντε πλεόνεσσιν εὐαμερίας αἴτιος γίγνη.
 Ἐν δ' ἕκασον κρῖνον, ὃ Σοι τιμελιθὲν ποτιαύξει,
 Σοῖς ὑπ' ὀφθαλμοῖς εἴη ὠραῖος παράδεισος.
 Ὡς ἀγαθοπαρόχων Πάϊς ἀκέσσαι Οὐραγιῶνων.
 Ὅς τις ποτ' ἄρ καὶ πέλοι τῶν ἐν λογάσιν,
 Οὐτι τόνδε Σοι χαίρω ἐπιγράφει πρόγονον.
 Αὐτὸς σκυτὰν Φήναις μεγαλώνυμον, Πολλῶς

Πολλῶς εὐαμέρας ἀποφίνας.
 Τόγ' ἐπ' ἐμοὶ λαθέτω, Σοῦ γένος ἀρχῆ,
 Οἷα ῥά καὶ πρῶταται Νειλῶα παγαί.
 Εἰ μόνον, ὡς καὶ Νείλος, ἀφθόνας πλημμύρων,
 ἔκτ' ἀρέρας πιαίνους, καὶ Φερέσβιος εἰς τῆ Φύσει,
 Κοιῆ εὐποΐας προσδαψιεύμενος ῥέεδρα.

Υἱὸς ἠδονῆστε τρυφῆς τε εἴτις εἶαι,
 Καὶ ἀξιώμασίπερ λαμπροῖς γανῶν,
 Οὐδὲν μοι ἢ βρέτας, χρυσῶ περισκεπὲς, ἔτασγε.
 Οὐ Σύγ' ἀξιωμάτων, ἐδὲ τιμῶν ἔρασμα τοίων.
 Ὑπέρτερα τέτων φρονέεις.
 Φυὴ δέ Σοι θωπείας κρείσσων.
 Ἀλλὰ καὶ τεόν σῶμα,
 Ἰέρων πέλει ὄργανον τεθμίων.
 Καὶ δυνάσταις ζήναυλος ἐν Ἀνακτόροις,
 Οὐ θολερῶν ὄχλος ψυχῶν θαμίζει,
 Οὐδὲ, ἀγνά Σά ἦδεα σώζεις.
 Οὕτω ῥά διὰ κοίλων καὶ Ρῶδανός διαέρρειν,
 Οὐδ' ἠβαιόν ναμάτων ἀμείβει χρέαν.
 Ὅμοιος ΠΟΤΕΜΚΙΝΕ Σὺ Σαυτῶ αἰέν ἔοις.

